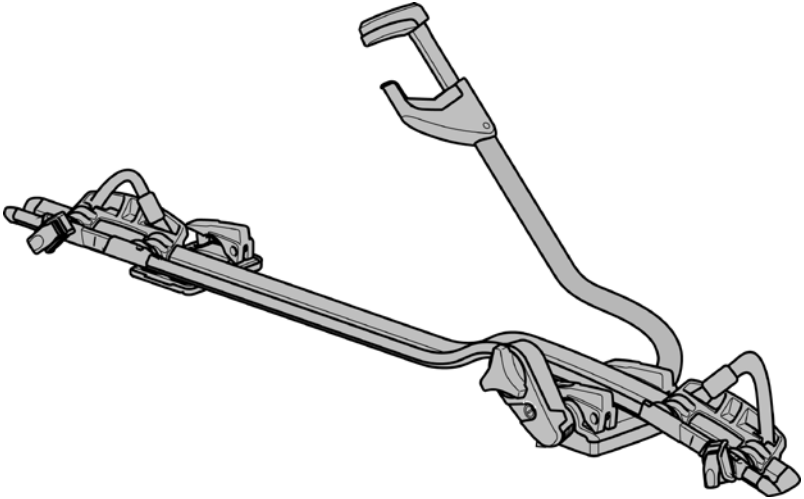
ACCESSORIES USER GUIDE

BICYCLE HOLDER, ROOF MOUNTED



VOLVO

en-GB - The specifications, constructional data and illustrations contained in this publication are not binding. We reserve us the right to make alterations without prior notification.

ja-JP – 当ガイド内の仕様、デザインデータ、及びイラストには拘束力がありません。当社は予告無しに内容を変更する権利を有します。

ko-KR – 이 출판물에 포함된 규격, 구성 데이터 및 그림은 구속력이 없습니다. 당사는 사전 통지 없이 내용을 변경할 권리를 갖고 있습니다.

zh-CN - 本出版物内的规格、构造数据与插图不受限制。我们保留进行更改而无须事先通知之权力。

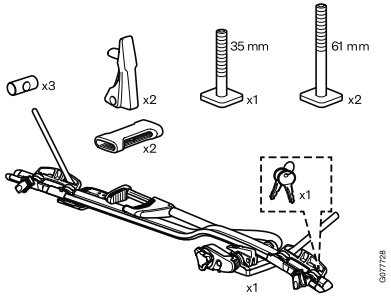
en-GB - Bicycle holder, roof mounted 4
ja-JP - 自転車ホルダー、ルーフマウント式. 12
ko-KR - 자전거 홀더, 루프 장착형. 20
zh-CN - 自行车架，车顶安装式 28

en-GB

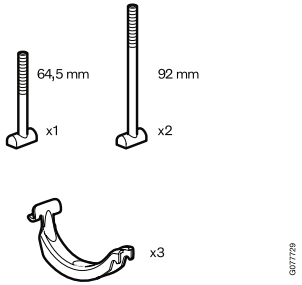
Introduction

- Regularly check that the bicycle holder is secured on the load carriers and that the bicycle's securing devices are properly tightened.
- Always keep the tensioner arms locked during transportation.
- Note that wind noise can occur when the bicycle holder is installed.
- Be aware that the height and driving characteristics of the car can be affected when the bicycle holder is installed.
- Before travelling make sure that the bicycle holder is securely locked and that the key has been removed.
- Speed should be adjusted according to the load being transported and according to the applicable speed regulations, though not more than 130 km/h.
- Remove the bicycle holder and roof load carriers when not in use. This reduces air resistance and therefore also fuel consumption and wind noise.
- Position the load carriers so that there is no risk of the tailgate catching the bicycle holder when it is opened.

Contents

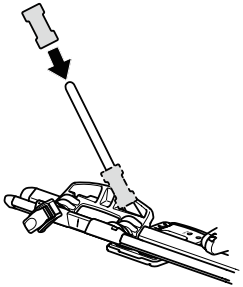


Adapter kit

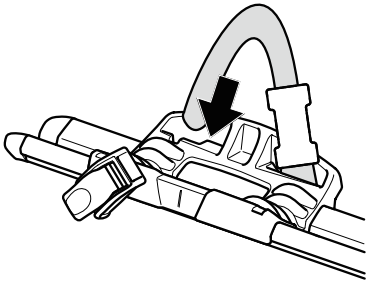


Adapter kit for square and aluminium rails can be purchased separately.

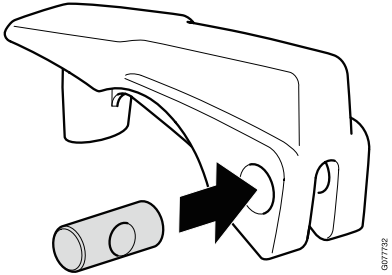
Preparations



– Thread the rubber rings onto the tensioner straps.

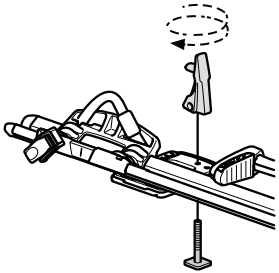


– Park the straps to facilitate installation.



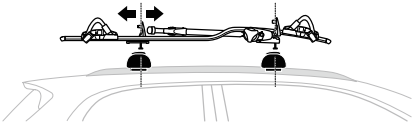
– Insert the edge pins in the three tensioner arms

Installing on 20 mm T-track rail

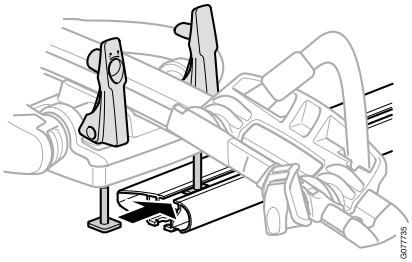


– Thread the shorter T-screw (35 mm) through the rear hole of the bicycle holder's rear bracket and tighten the tensioner arm a few turns.
– Thread the longer T-screws (61 mm) into the front brackets and tighten the tensioner arm a few turns.

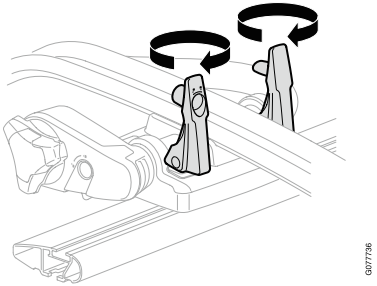
en-GB



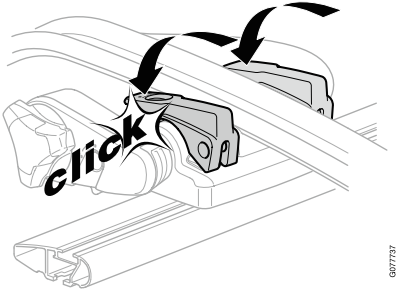
– Adjust the position of the rear mounting so that it fits the distance between the load carriers.



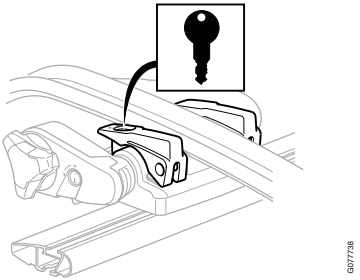
– Lift the bicycle holder onto the roof and align the mounting screws in the load carrier T-track.



– Tighten the tensioner arms.



– Fold down the tensioner arms.
– If the tension feels slack: tighten the tensioner arms further.
– If tensioning is very stiff: slacken off the tensioner arms slightly.

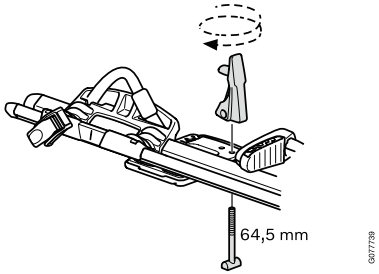


– Turn the key in the lock on the front tensioner arm.

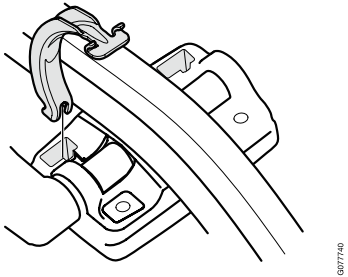
Installing on square section and aluminium rails

NOTE

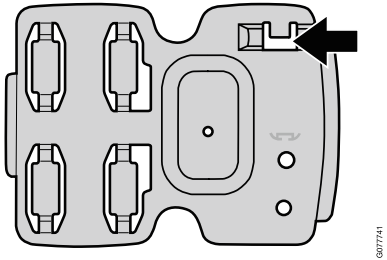
An adapter kit that is sold separately is required for installing on square and aluminium rails.



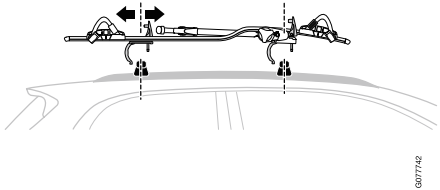
- Thread the shorter mounting screw (64.5 mm) through the front hole of the bicycle holder's rear bracket and tighten the tensioner arm a few turns.
- Thread the longer mounting screws (92 mm) into the front brackets and tighten the tensioner arms a few turns.



- Hook the two brackets into place in the front bracket.

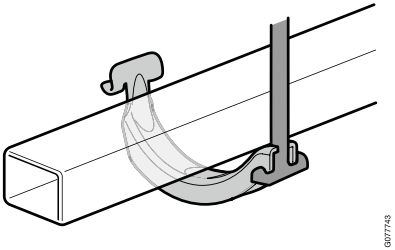


- Hook the third bracket into the rear bracket.



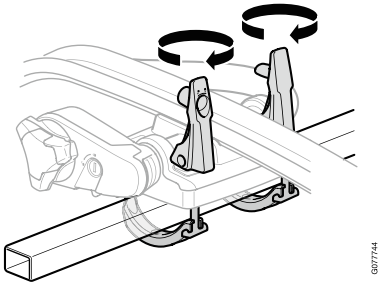
- Adjust the position of the rear mounting so that it fits the distance between the load carriers.

en-GB

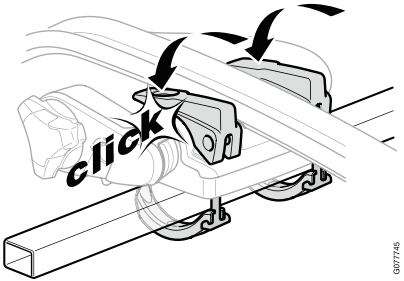


- Lift the bicycle holder onto the roof.
- Thread the brackets around the front load carrier and secure the brackets on the screw heads.
- Repeat the operation for the rear load carriers.

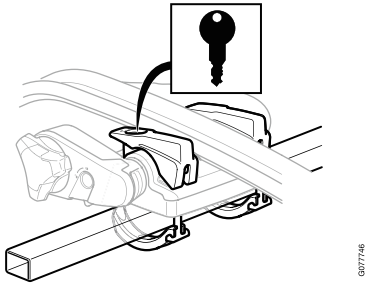
NOTE
Ensure that the bracket does not lie against the car roof, which can damage the paint.



- Tighten the tensioner arms.

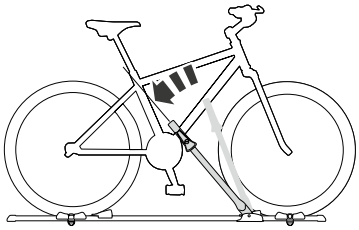


- Fold down the tensioner arms.
- If the tension feels slack: tighten the tensioner arms further.
- If tensioning is very stiff: slacken off the tensioner arms slightly.

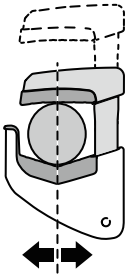


- Turn the key in the lock on the front tensioner arm.

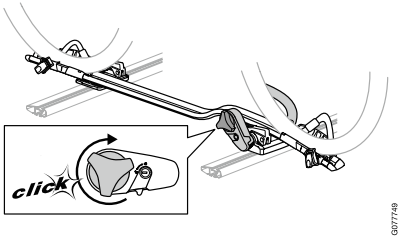
Transportation



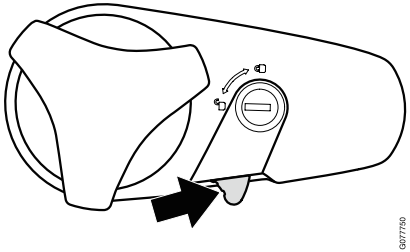
- Fold up the frame holder.
- Lift the bicycle onto the bicycle holder.
- Push down the frame holder as far as possible.



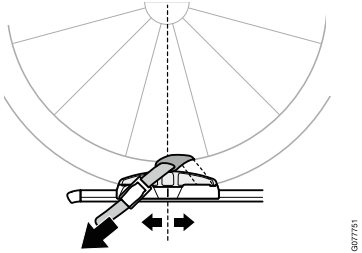
- Ensure that the frame is centred in the frame holder.



- Tension the frame holder around the frame using the torque limited knob at the bicycle holder's front mounting.



- The button on the side of the knob can be used to release the frame holder.



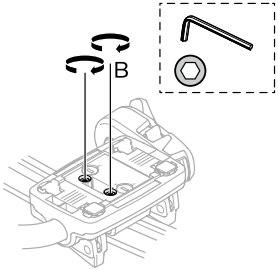
- Centre the wheel holders with the wheel hubs.
- Tighten the wheels using the straps.
- Ensure that the rubber strap is over the wheel.

- Check that the bicycle and bicycle holder are firmly secured.

en-GB

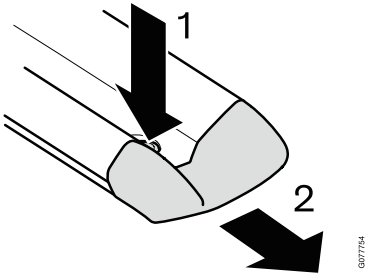
Adjusting

Resistance in the frame holder

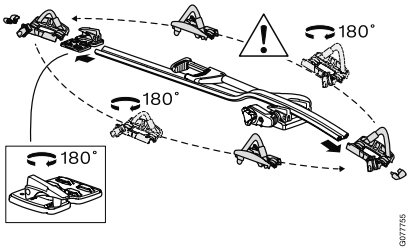


– Tighten the screws in the front bracket.

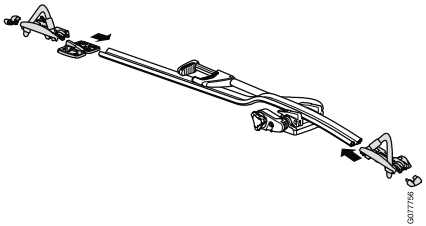
Left-hand mounting



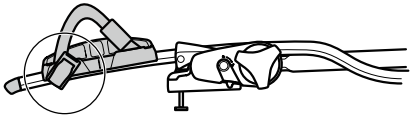
– Remove the end pieces of the bicycle holder.
– Remove the wheel holders and the rear mounting of the bicycle holder.



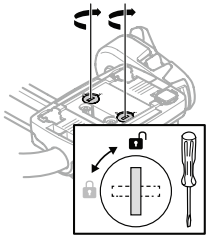
– Turn the wheel holders and rear bracket and change the locations as illustrated.

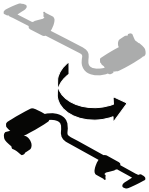


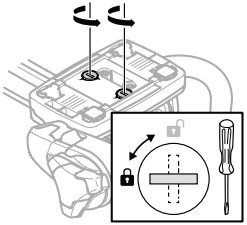
– Slide the wheel holders and the rear bracket of the bicycle holder's profile and secure the end pieces.



– Ensure that the wheel holders are aligned so that the tensioners point outwards from the centre of the bicycle holder.







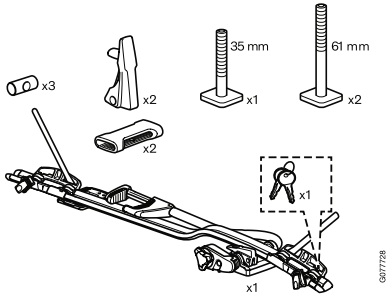
- Slacken off the front bracket using a screwdriver.
- Turn the bracket.
- Lock the bracket in the new position using the screwdriver.

ja-JP

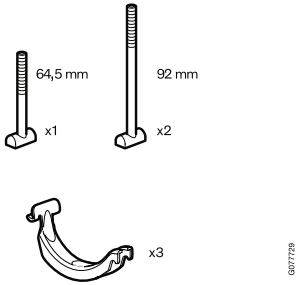
まえがき

- 自転車ホルダーがロードキャリアにしっかり固定され、自転車の固定装置が適切に締め付けられていることを定期的に確認してください。
- 輸送中は、テンショナーアームを常にロックした状態に保持してください。
- 自転車ホルダーを取り付けると、運転中に風切り音が出ることがあります。
- 自転車ホルダーを取り付けると、車両の高さや運転特性に影響を及ぼすおそれがあるため注意してください。
- 出発前に、自転車ホルダーが確実にロックされて、キーが抜かれていることを確認してください。
- 制限速度を守ると同時に、運搬する荷物に応じて速度を調節する必要があります。ただし、速度は130 km/hを超えてはいけません。
- 使用しないときは、自転車ホルダーとルーフロードキャリアを取り外してください。これにより、空気抵抗が減少するため、燃料消費量と風切り音も減少します。
- テールゲートを開いたときに、自転車ホルダーと接触しない位置に、ロードキャリアを配置してください。

目次

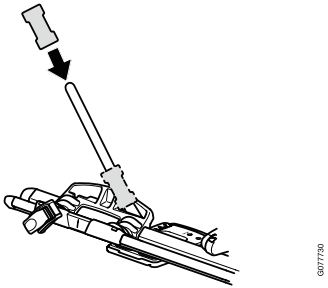


アダプターキット

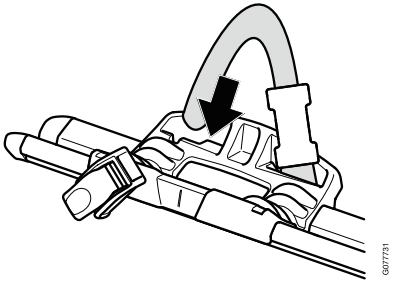


スクエアアルミニウムレール用アダプターキットは別途購入することができます。

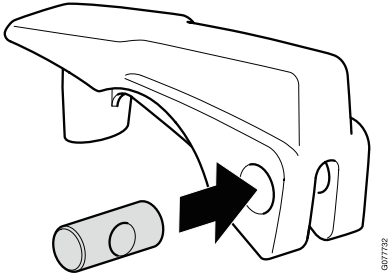
準備



– ゴムリングをテンションストラップにはめます。

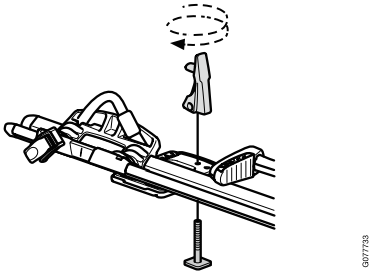


– 取り付けやすくなるようにストラップを置きます。



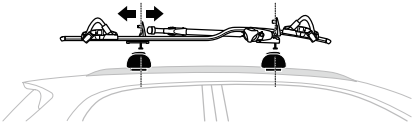
– エッジピンをテンショナーアーム3つに挿入します。

20 mm T溝レールへの取り付け

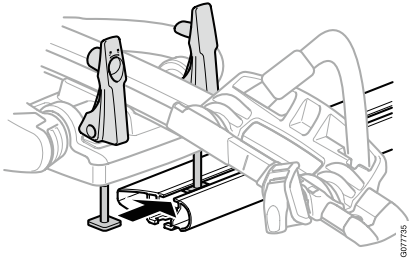


– 短い方のTスクリュー(35 mm)を自転車ホルダーのリアブラケットの後穴に通し、テンショナーアームを数回転締めます。
– 長い方のTスクリュー(61 mm)をフロントブラケットに通し、テンショナーアームを数回転締めます。

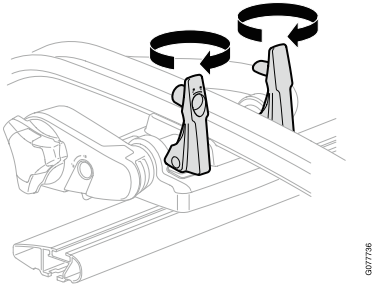
ja-JP



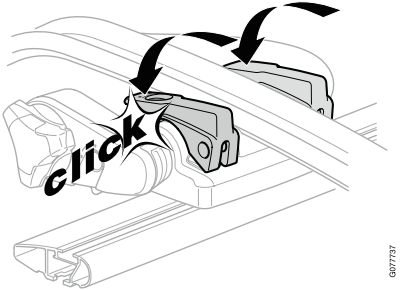
– ロードキャリア間の距離に合わせて、リアマウンティングの位置を調節します。



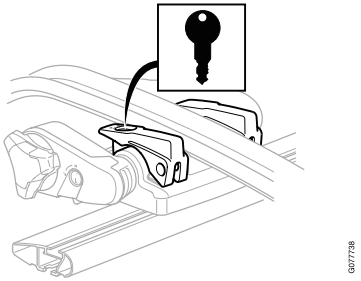
– 自転車ホルダーをルーフに載せて、取り付けスクリューをロードキャリアT溝に合わせます。



– テンショナーアームを締め付けます。



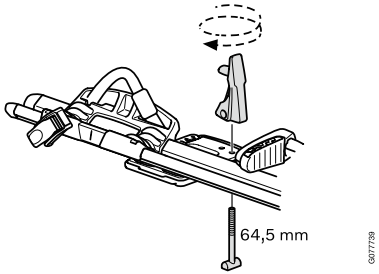
– テンショナーアームを倒します。
– 緩みが感じられる場合、テンショナーアームをさらに締め付けます。
– 非常にきつい場合、テンショナーアームを少し緩めます。



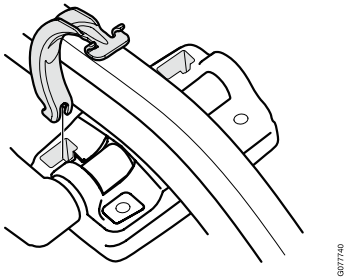
– キーを使用して、フロントテンショナーアームをロックします。

スクエアアルミニウムレールへの取り付け

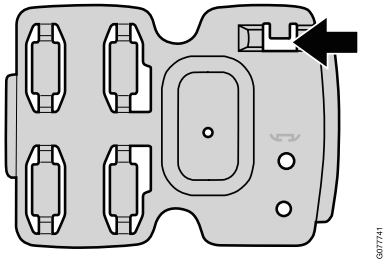
ⓘ 注意
スクエアアルミニウムレールへの取り付けには、別売りのアダプターキットが必要です。



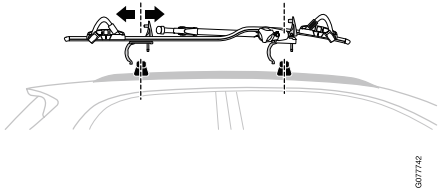
– 短い方の取り付けスクリュー(64.5 mm)を自転車ホルダーのリアブラケットの前穴に通し、テンショナーアームを数回転締めます。
– 長い方の取り付けスクリュー(92 mm)をフロントブラケットに通し、テンショナーアームを数回転締めます。



– 2つのブラケットをフロントブラケットの所定の位置に引っ掛けます。

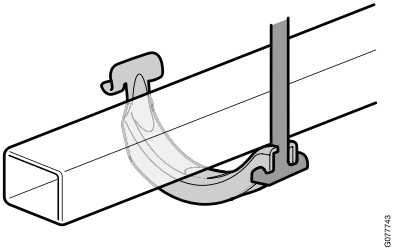


– 3つ目のブラケットをリアブラケットに引っ掛けます。



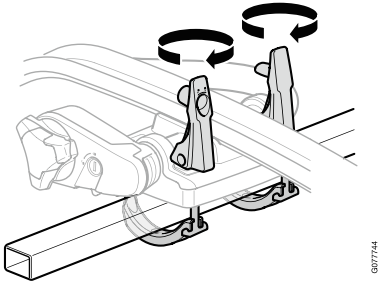
– ロードキャリア間の距離に合わせて、リアマウンティングの位置を調節します。

ja-JP

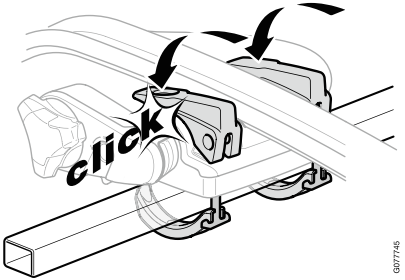


– 自転車ホルダーをルーフに載せます。
– ブラケットをフロントロードキャリアの下に通し、スクリューヘッドに固定します。
– リアロードキャリアで同じ作業を繰り返します。

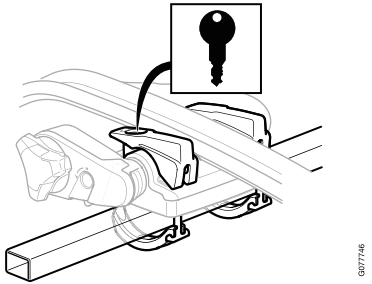
注意
ブラケットが車両のルーフに接触しないように注意してください。塗装を損傷するおそれがあります。



– テンショナーアームを締め付けます。

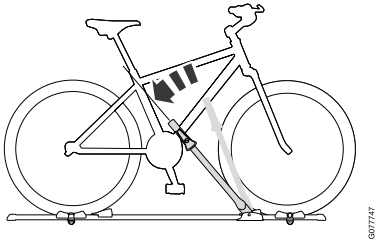


– テンショナーアームを倒します。
– 緩みが感じられる場合、テンショナーアームをさらに締め付けます。
– 非常にきつい場合、テンショナーアームを少し緩めます。

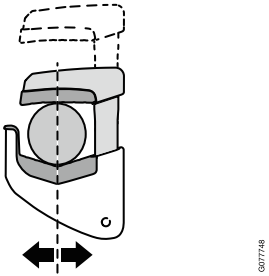


– キーを使用して、フロントテンショナーアームをロックします。

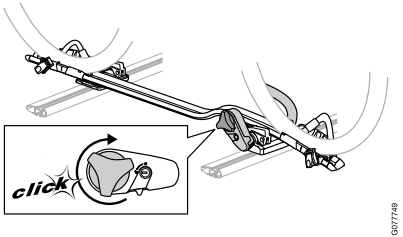
輸送



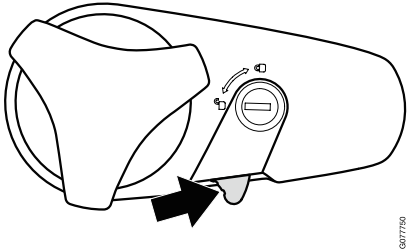
- フレームホルダーを起こします。
- 自転車を自転車ホルダーに載せます。
- フレームホルダーを最大限まで押し下げます。



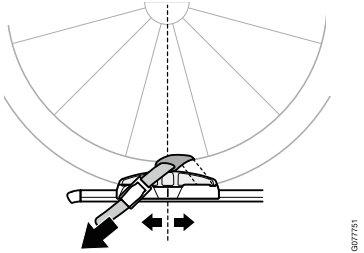
- フレームがフレームホルダーの中心に位置していることを確認します。



- 自転車ホルダーのフロントマウンティングにあるトルク制限ノブを使用して、フレームホルダーをフレームに固定します。



- ノブの側面にあるボタンを使用すると、フレームホルダーを解除することができます。



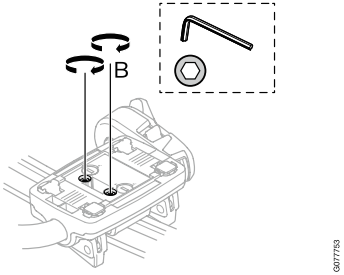
- ホイールハブの中心線上にホイールホルダーが来るように調整します。
- ストラップを使用して車輪を固定します。
- ゴムストラップが車輪にかかっていることを確認します。

- 自転車と自転車ホルダーがしっかりと固定されているか確認してください。

ja-JP

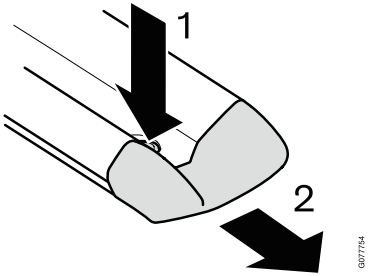
調節

フレームホルダーの抵抗

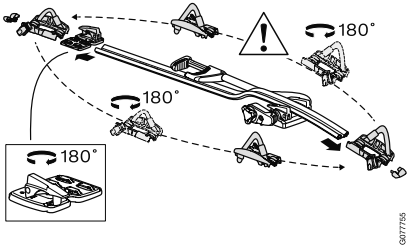


– フロントブラケットのスクリューを締め付けます。

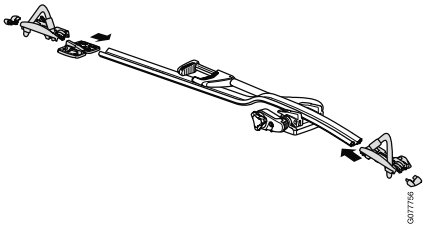
左側マウンティング



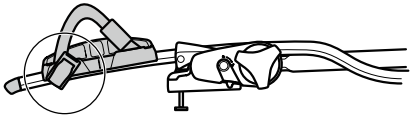
– 自転車ホルダーのエンドピースを取り外します。
– ホイールホルダーと、自転車ホルダーのリアマウンティングを取り外します。



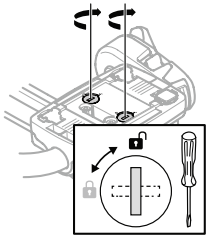
– 図のようにホイールホルダーおよびリアブラケットの向きを変えて、位置を変更します。

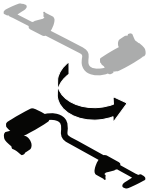


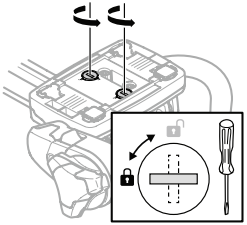
– 自転車ホルダーのリアブラケットおよびホイールホルダーをスライドさせて、エンドピースを固定します。



– テンショナーが自転車ホルダーの中心から外側へ向くようにホイールホルダーを合わせます。







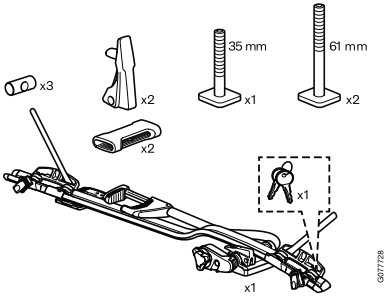
- スクリュードライバーを使用して、フロントブラケットを緩めます。
- ブラケットの向きを変えます。
- スクリュードライバーを使用して、ブラケットを新しい位置に固定します。

ko-KR

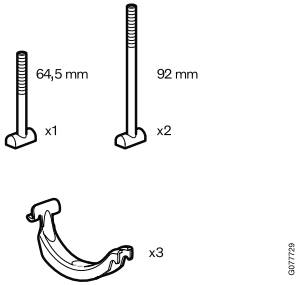
개요

- 자전거 홀더가 적재물 캐리어에 고정되어 있고 자전거의 고정 장치를 적절하게 조였는지 정기적으로 점검하십시오.
- 운반 중에는 항상 텐셔너 암이 잠겨 있게 하십시오.
- 자전거 홀더를 장착한 경우 풍절음이 발생할 수 있다는 점에 유의하십시오.
- 자전거 홀더를 장착하면 차량의 높이 및 주행 특성이 영향을 받을 수 있다는 점에 항상 주의하십시오.
- 주행 전에 자전거 홀더가 제대로 고정되어 있는지, 키를 빼냈는지 확인하십시오.
- 운반 중인 적재물에 따라, 또한 적용 가능한 속도 규정에 따라 속도를 조절해야 하며 130 km/h를 초과하지 않아야 합니다.
- 사용하지 않을 때 자전거 홀더와 루프 적재물 캐리어를 제거하세요. 이렇게 하면 공기 저항이 감소해서 연료 소비량과 바람 소리가 적어집니다.
- 적재물 캐리어를 테일게이트가 열릴 때 자전거 홀더와 접촉할 위험이 없는 위치에 배치하십시오.

내용

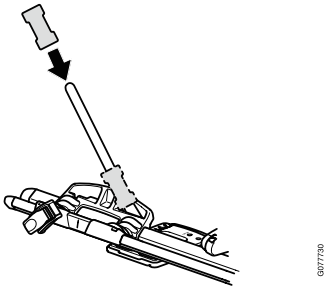


어댑터 키트

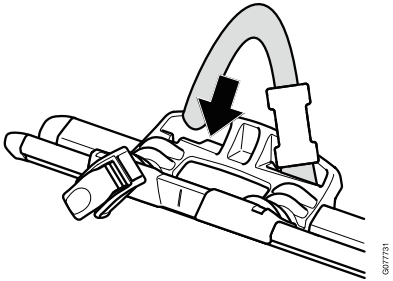


사각부 및 알루미늄 레일용 어댑터 키트는 별도로 구입할 수 있습니다.

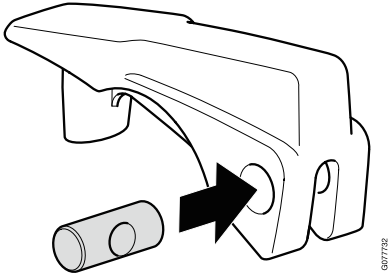
준비 사항



– 고무 링을 텐셔너 스트랩 위에 끼우십시오.

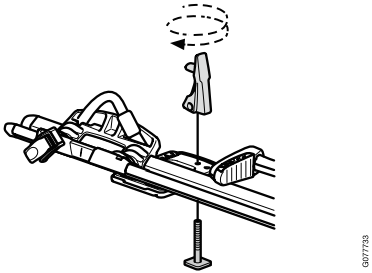


– 용이하게 장착하도록 스트랩을 고정하십시오.



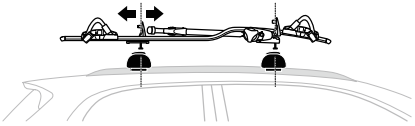
– 엣지 핀을 세 개의 텐셔너 암에 끼우십시오.

20 mm T-트랙 레일에 장착

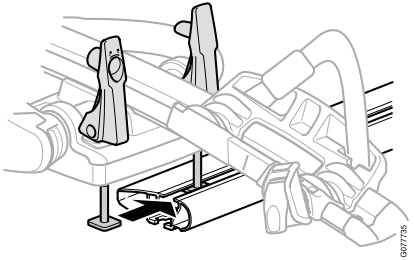


– 짧은 T-나사(35 mm)를 자전거 홀더의 뒤쪽 브래킷의 뒤쪽 구멍을 통과시킨 후 텐셔너 암을 몇 바퀴 돌려 조이십시오.
– 긴 T-나사(61 mm)를 앞쪽 브래킷에 끼우고 텐셔너 암을 몇 바퀴 돌려 조이십시오.

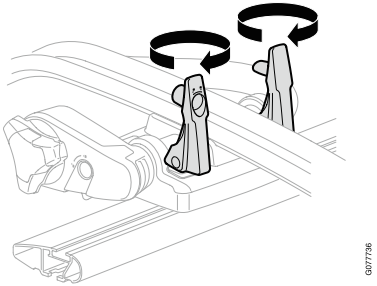
ko-KR



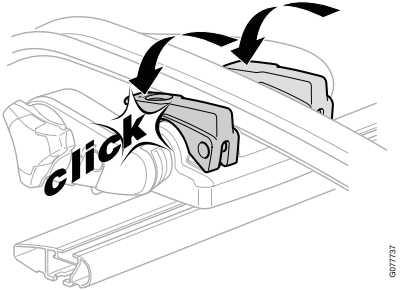
– 뒤쪽 마운팅의 위치를 적재물 캐리어 간의 거리에 맞게 조정하십시오.



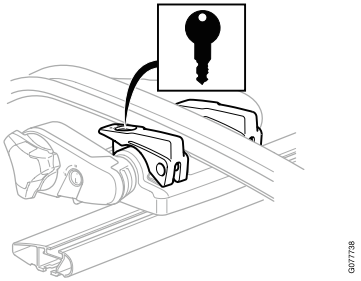
– 자전거 홀더를 루프 위로 들어 올리고 적재물 캐리어 T-트랙의 장착 나사를 정렬하십시오.



– 텐셔너 암을 조이십시오.



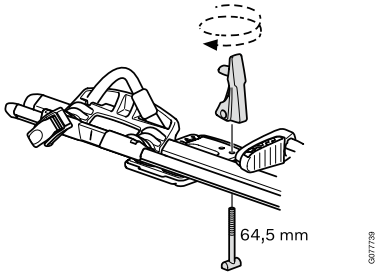
– 텐셔너 암을 접어 내리십시오.
– 장력이 느슨해진 듯한 경우: 텐셔너 암을 더 많이 조이십시오.
– 장력이 매우 팽팽할 경우: 텐셔너 암을 약간 느슨하게 하십시오.



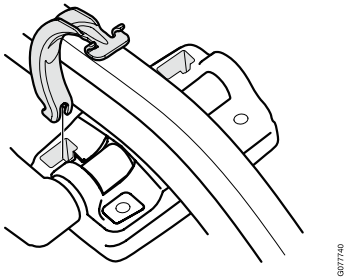
– 앞쪽 텐셔너 암의 잠금장치에 있는 키를 돌리십시오.

사각부 및 알루미늄 레일에 장착

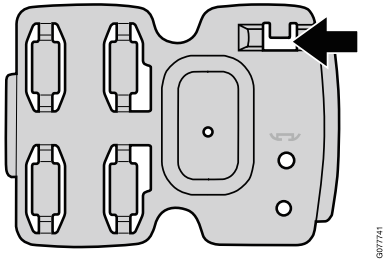
ⓘ 주!
사각부 및 알루미늄 레일에 장착하려면 별도로 판매하는 어댑터 키트가 필요합니다.



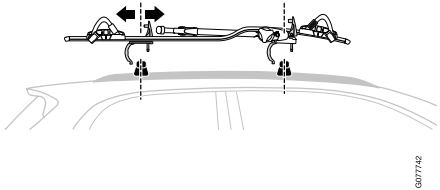
– 짧은 장착 나사(64.5 mm)를 자전거 홀더의 뒤쪽 브래킷의 앞쪽 구멍을 통과시킨 후 텐셔너 암을 몇 바퀴 돌려 조이십시오.
– 긴 장착 나사(92 mm)를 앞쪽 브래킷에 끼우고 텐셔너 암을 몇 바퀴 돌려 조이십시오.



– 브래킷 두 개를 앞쪽 브래킷에 끼우십시오.

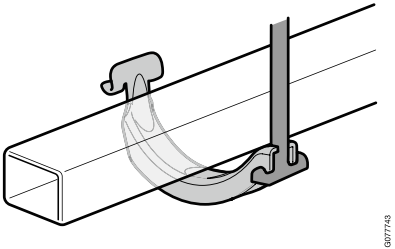


– 세 번째 브래킷을 뒤쪽 브래킷에 끼우십시오.



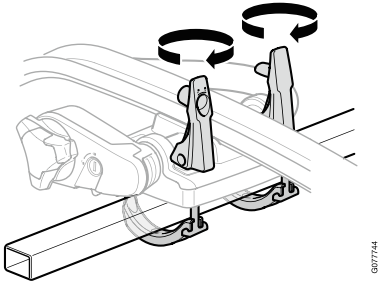
– 뒤쪽 마운팅의 위치를 적재물 캐리어 간의 거리에 맞게 조정하십시오.

ko-KR

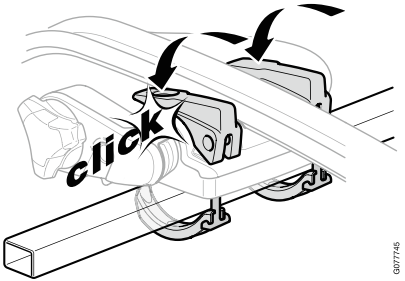


- 자전거 홀더를 루프 위로 들어 올리십시오.
- 브래킷을 앞쪽 적재물 캐리어에 끼우고 브래킷을 나사 헤드에 고정하십시오.
- 뒤쪽 적재물 캐리어에 대해서도 동일한 작업을 수행하십시오.

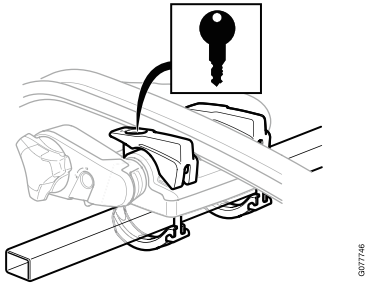
ⓘ	주!
브래킷이 차량 루프 쪽으로 놓여 있지 않게 하십시오. 차량 루프 쪽으로 놓여 있으면 도장이 손상될 수 있습니다.	



- 텐셔너 암을 조이십시오.

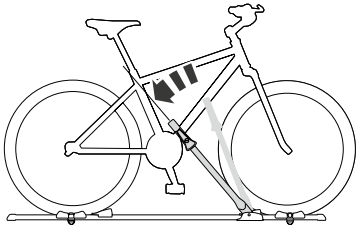


- 텐셔너 암을 접어 내리십시오.
- 장력이 느슨해진 듯한 경우: 텐셔너 암을 더 많이 조이십시오.
- 장력이 매우 팽팽할 경우: 텐셔너 암을 약간 느슨하게 하십시오.

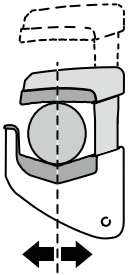


- 앞쪽 텐셔너 암의 잠금장치에 있는 키를 돌리십시오.

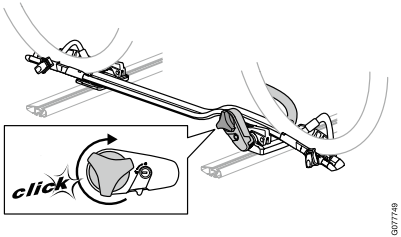
운반



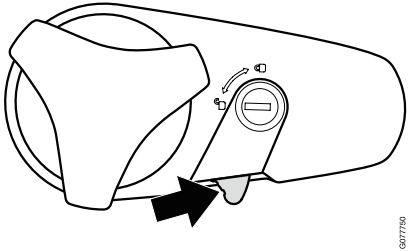
- 프레임 홀더를 위로 접으십시오.
- 자전거를 자전거 홀더 위로 들어 올리십시오.
- 프레임 홀더를 최대한 아래로 누르십시오.



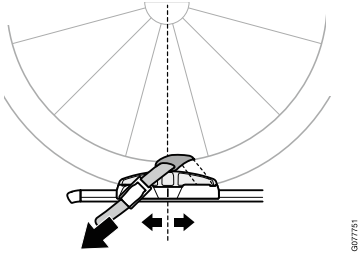
- 프레임 중심이 프레임 홀더 내에 맞춰져 있는지 확인하십시오.



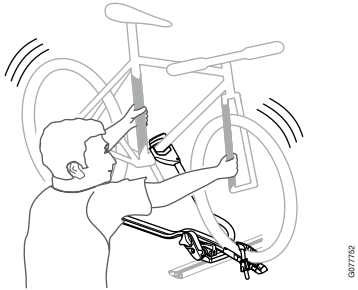
- 프레임 홀더를 자전거 홀더의 앞쪽 마운팅의 토크 제한 손잡이를 사용하여 프레임에 팽팽하게 고정하십시오.



- 손잡이 측면의 버튼을 사용하여 프레임 홀더를 해제할 수 있습니다.



- 휠 허브로 휠 홀더의 중심을 맞추십시오.
- 스트랩으로 휠을 고정하십시오.
- 고무 스트랩을 휠 위로 오게 하십시오.

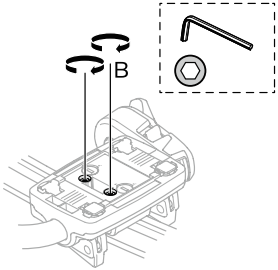


- 자전거와 자전거 홀더가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

ko-KR

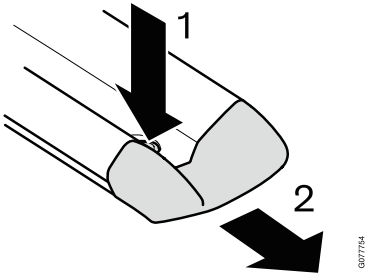
조정

프레임 홀더 내의 저항

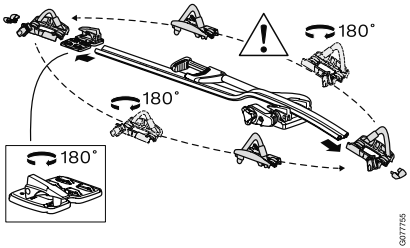


– 나사를 앞쪽 브래킷에 조이십시오.

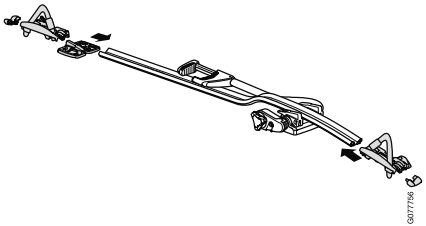
좌측 마운팅



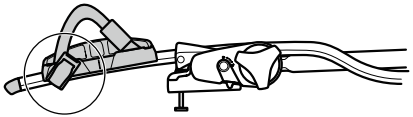
– 자전거 홀더의 엔드 피스를 탈거하십시오.
– 휠 홀더와 자전거 홀더의 뒤쪽 마운팅을 탈거하십시오.



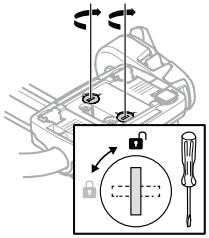
– 휠 홀더와 뒤쪽 브래킷을 돌려 그림과 같이 위치를 변경하십시오.

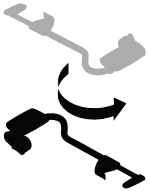


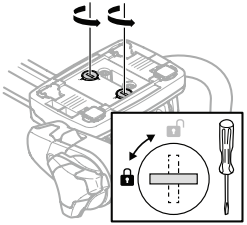
– 휠 홀더와 자전거 홀더의 프로필의 뒤쪽 브래킷을 밀고 엔드 피스를 고정하십시오.



– 휠 홀더가 정렬되어 텐셔너가 자전거 홀더의 중앙에서 바깥쪽으로 향하고 있는지 확인하십시오.







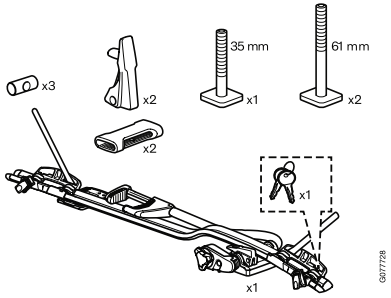
– 앞쪽 브래킷을 스크루드라이버로 느슨하게 하십시오.
– 브래킷을 돌리십시오.
– 스크루드라이버로 브래킷을 새 위치에 고정하십시오.

zh-CN

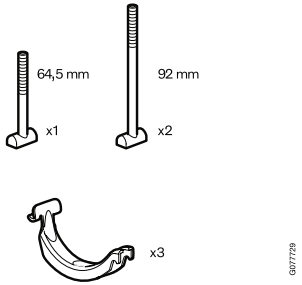
简介

- 定期检查自行车架是否固定在行李架上以及自行车固定装置是否正确紧固。
- 始终保持张紧臂在运输期间锁止。
- 注意安装自行车架后会出现风噪。
- 请注意安装自行车架后，车辆高度与驾驶特性会受到影响。
- 行驶前确保自行车架已牢固锁定并且钥匙已拔出。
- 车速应根据运输负载和适用的速度规定进行调节，但不超过 130 公里/小时。
- 自行车架和车顶行李架在不使用时可以拆除。这有助于减小风阻，因此也降低了油耗和风噪。
- 定位行李架，使尾门在打开时没有挂住自行车架的风险。

目录



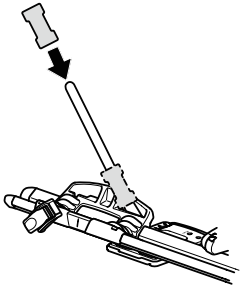
适配器套件



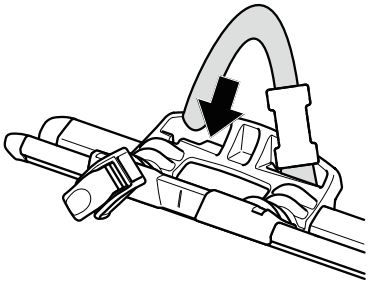
方形铝质横杆的适配器套件可单独购买。

zh-CN

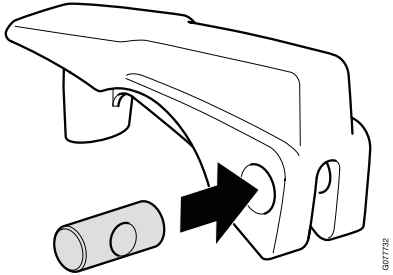
准备



– 将橡胶圈旋至张紧带上。

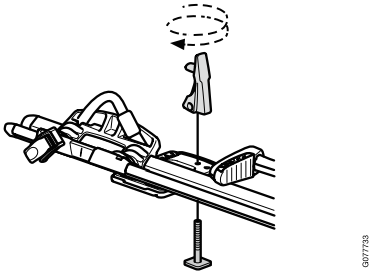


– 将张紧带适当放置以便于安装。



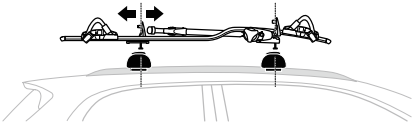
– 将棱销插入三个张紧臂内

在 20 mm 的 T 型导轨横杆上安装

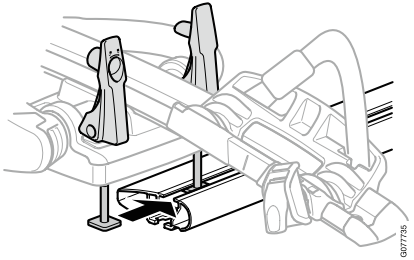


– 将较短的 T 型螺钉 (35 mm) 旋入自行车架后支架的后部孔内，并将张紧臂拧紧数圈。
– 将较长的 T 型螺钉 (61 mm) 旋入前支架，并将张紧臂拧紧数圈。

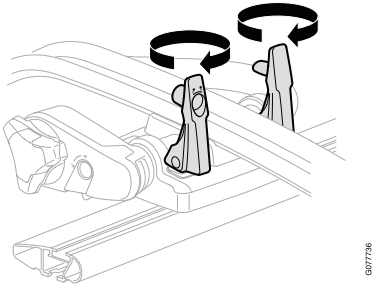
zh-CN



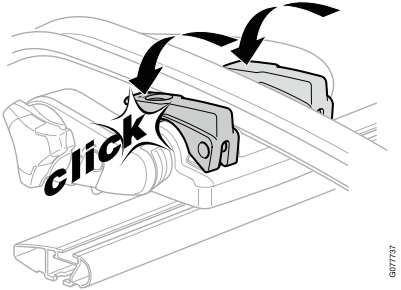
– 调节后支座的位置，使其适当定位于行李架之间。



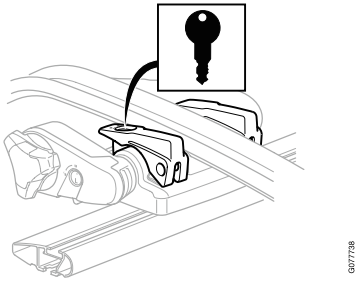
– 将自行车架升至车顶，并将安装螺钉对准行李架的T 型导轨中。



– 紧固张紧臂。



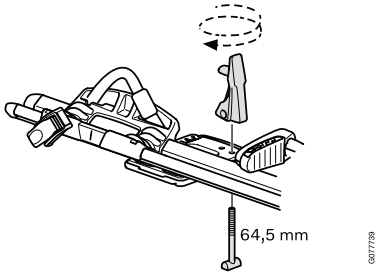
– 向下折叠张紧臂。
– 如果张力不足：进一步拧紧张紧臂。
– 如果过于张紧：略微松开张紧臂。



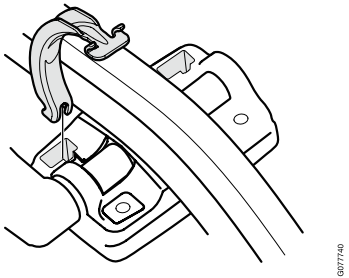
– 转动前张紧臂锁中的钥匙。

在方形截面的铝质横杆上安装

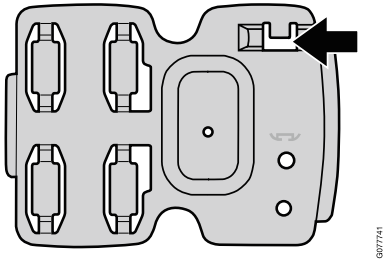
ⓘ 注意
在方形铝质横杆上安装时需要使用单独出售的适配器套件。



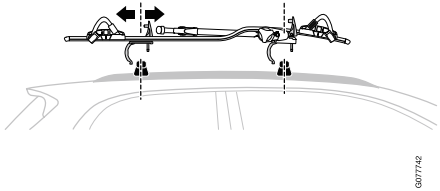
– 将较短的安装螺钉 (64.5 mm) 旋入自行车架后支架的前部孔内，并将张紧臂拧紧数圈。
– 将较长的安装螺钉 (92 mm) 旋入前部支架，并将张紧臂拧紧数圈。



– 将两个支架适当钩入前支架。

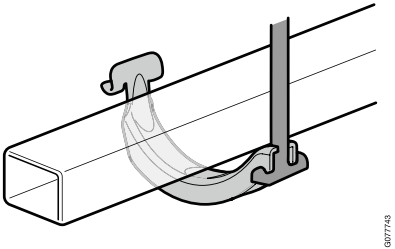


– 将第三个支架适当钩入后支架。



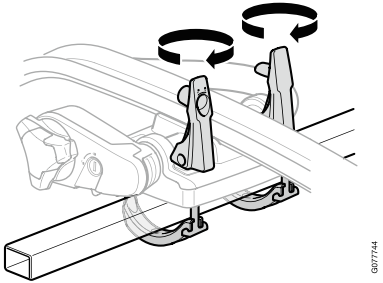
– 调节后支座的位置，使其适当定位于行李架之间。

zh-CN

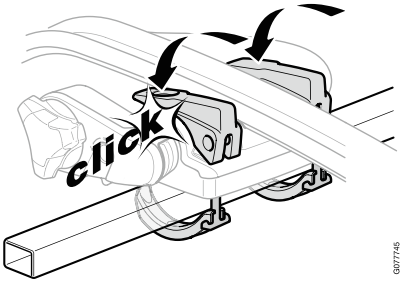


– 将自行车架升至车顶。
– 将支架围绕前行李架旋入并将支架固定在螺钉头上。
– 对后行李架重复上述操作。

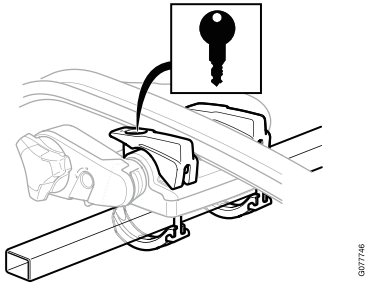
ⓘ 注意
确保支架没有靠在车顶，否则会损坏漆面。



– 紧固张紧臂。

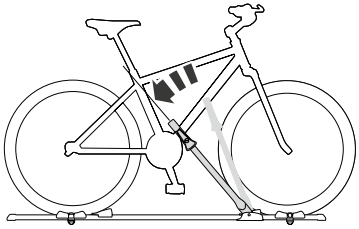


– 向下折叠张紧臂。
– 如果张力不足：进一步拧紧张紧臂。
– 如果过于张紧：略微松开张紧臂。

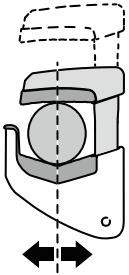


– 转动前张紧臂锁中的钥匙。

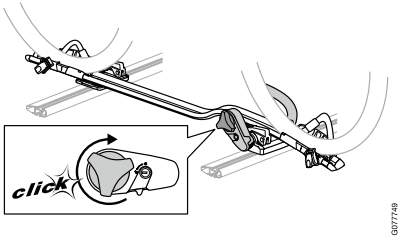
运输



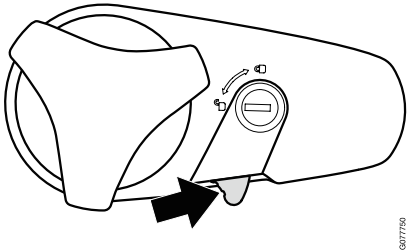
– 向上折叠车架固定架。
– 将自行车升到自行车架上。
– 尽可能向下推压车架固定架。



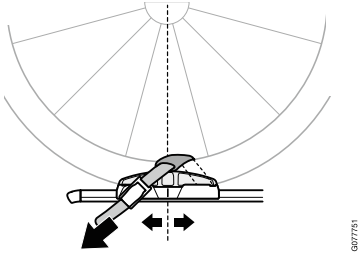
– 确保车架定位于车架固定架中央。



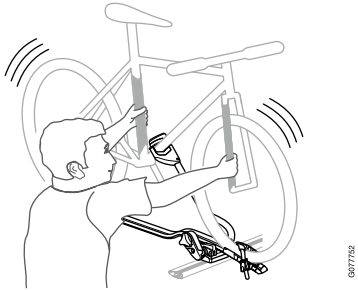
– 使用自行车架前支座处的限矩旋钮围绕车架张紧车架固定架。



– 旋钮侧的按钮可用于松开车架固定架。



– 居中定位带有轮毂的车轮架。
– 使用束带绑紧车轮。
– 确保橡胶带位于车轮上面。

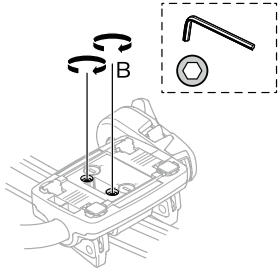


– 检查确保自行车与自行车架牢固固定。

zh-CN

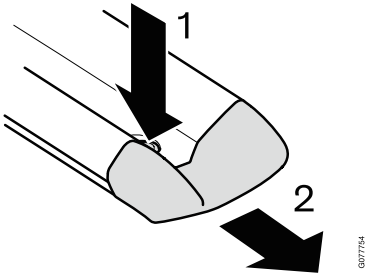
调节

车架固定架中的阻力

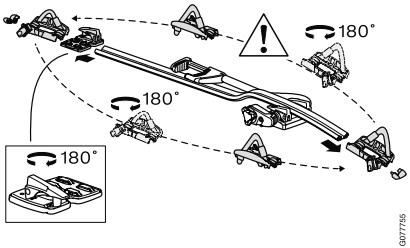


– 拧紧前支架中的螺钉。

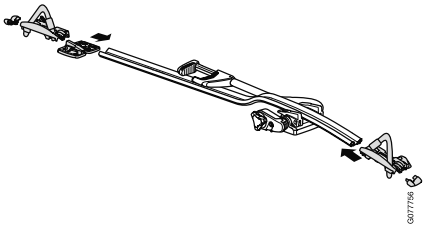
左侧安装



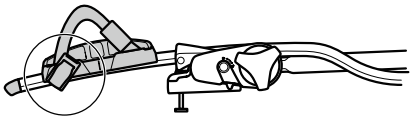
– 拆卸自行车架的端件。
– 拆卸车轮架和自行车架的后支座。



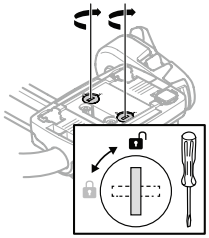
– 如图所示，转动车轮架和后支架，改变位置。

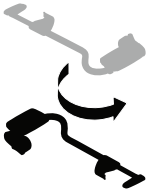


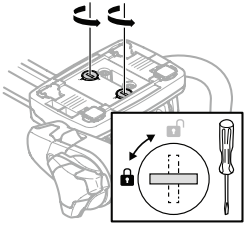
– 滑动车轮架与自行车架的后支架，并固定端件。



– 确保将车轮架适当对齐，使张紧器从自行车架的中心朝外定位。







– 使用螺丝刀松开前支架。
– 转动支架。
– 使用螺丝刀将支架锁止在新位置。

VOLVO

31664545-5 2021-06. © Copyright - Volvo Car Corporation